

Zmluva č. MAGTS 1900036
Č. zmluvy audítora: C1838504HIMeBA
na poskytnutie audítorských služieb

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „zmluva“)

Účastníci zmluvy

Objednávateľ: Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Sídlo: Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava

Zastúpený: primátor

IČO: 00603481

DIČ: 2020372596

Peňažný ústav: Československá obchodná banka, a. s.

Číslo účtu: 25829413/7500

IBAN: SK727500 0000 0000 2582 9413

(ďalej len „objednávateľ“ alebo „klient“)

a

Audítora: Deloitte Audit s.r.o.

Sídlo: Digital Park II, Einsteinova 23, 851 01 Bratislava

Zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, vložka č. 4444/B

Zastúpený: Wolda Grant, konateľ

Tel.: +421 907 989 548

Fax.: +421 2 582 49 222

e-mail: jhybl@deloittece.com

IČO: 31343414

DIČ: 2020325516

IČ DPH: SK2020325516

Peňažný ústav: ING Bank N. V., pobočka zahraničnej banky, Pribinova 10, 811 09 Bratislava

Číslo účtu: SK407300 0000 0090 0001 8113

(ďalej len „audítora“)

(ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

Preambula

Táto Zmluva sa uzatvára ako výsledok použitia postupu zadávania zákazky podľa § 117 a nasl. zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“).

Účastníci zmluvy berú na vedomie, že objednávateľ podľa § 11 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní nesmie uzavrieť zmluvu, koncesnú zmluvu alebo rámcovú dohodu s uchádzačom alebo uchádzačmi, ktorí majú povinnosť zapisovať sa do registra partnerov verejného sektora a nie sú zapísaní v registri partnerov verejného sektora.

Objednávateľ pred podpisom dohody overil, že zhotoviteľ a/alebo subdodávateľ, ktorý sa podieľa na plnení predmetu zmluvy, je zapísaný v registri partnerov verejného sektora v zmysle § 11 zákona o verejnom obstarávaní.

Článok I Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je záväzok audítora zabezpečiť a poskytnúť pre objednávateľa audítorské služby za rok 2018 končiaci sa 31. decembra v rozsahu audítorských služieb súvisiacich s účtovnými výkazmi objednávateľa:

- overenie ročnej individuálnej účtovnej závierky,
- overenie ročnej konsolidovanej účtovnej závierky,
- overenie výročnej správy.

1.1. Overenie individuálnej účtovnej závierky

Audítor vykoná audit individuálnej závierky objednávateľa za rok 2018 zostavenej podľa zákona č.431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi a smernicami Slovenskej komory audítorov.

1.2. Overenie konsolidovanej účtovnej závierky

Audítor vykoná audit konsolidovanej účtovnej závierky objednávateľa za rok 2018 zostavenej podľa zákona č.431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi a smernicami Slovenskej komory audítorov.

1.3. Overenie výročnej správy

Audítor na základe vyzvania objednávateľa overí, či údaje uvedené vo výročnej správe za rok 2018, sú v súlade s údajmi z účtovnej závierky overenej audítorom a vypracuje osobitnú správu určenú na uverejnenie vo výročnej správe. Správa bude vypracovaná v slovenskom jazyku.

2. V nadväznosti na služby podľa bodov 1.1., 1.2. a 1.3. tejto zmluvy, audítor vykoná štatutárny audit ako je definovaný v § 2 ods. 1 zákona č. 423/2015 Z. z. o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štatutárnom audite“). Výsledkom týchto prác bude správa audítora vypracovaná v súlade s príslušnými záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky. Audítor vydá správu audítora o štatutárnej účtovnej závierke objednávateľa za rok 2018 končiaci sa 31. decembra.
3. Správa audítora pre objednávateľa bude obsahovať samostatnú časť s názvom „*Kľúčové záležitosti auditu*“ o skutočnostiach, ktoré podľa odborného úsudku audítora mali najväčší význam pri audite štatutárnej účtovnej závierky objednávateľa, a o spôsobe, akým boli tieto skutočnosti pri audite zohľadnené. Audítor neposkytne samostatný názor na tieto skutočnosti. Správa audítora bude tiež obsahovať samostatnú časť s názvom „*Správa o iných právnych a regulačných požiadavkách*“ s týmito podčasťami:
 - „*Správa o informáciách zverejnených vo výročnej správe*“, pokiaľ audítor k dátumu vydania správy audítora získal alebo očakáva, že získá výročnú správu objednávateľa a iné finančné alebo nefinančné informácie (okrem účtovnej závierky a správy audítora o nej) zahrnuté vo výročnej správe objednávateľa,
 - „*Iné povinnosti finančného výkazníctva vyplývajúce z nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 537/2014 zo 16. apríla 2014 o osobitných požiadavkách týkajúcich sa štatutárneho auditu subjektov verejného záujmu („nariadenie“)*“.
4. Objednávateľ je povinný vopred predložiť audítorovi návrh výročnej správy na posúdenie. Audítor prečíta návrh výročnej správy a posúdi, či finančné a nefinančné informácie uvedené v pracovnej verzii výročnej správy sú vo vecnom súlade so štatutárnou účtovnou závierkou a s poznatkami audítora získanými počas auditu.
5. Správa audítora o štatutárnej účtovnej závierke príslušnej auditovanej účtovnej jednotky bude vydaná v slovenskom jazyku. Auditovanej účtovnej jednotke budú doručené tri (3) výtlačky tejto správy.
6. Vo vzťahu k auditu účtovnej závierky objednávateľa platí, že audítor v súlade s nariadením vypracuje a predloží výboru pre audit objednávateľa dodatočnú správu najneskôr v čase predloženia správy audítora uvedenej vyššie. Dodatočná správa pre výbor pre audit bude v písomnej forme a bude obsahovať vysvetlenie výsledkov vykonaného štatutárneho auditu a venovať sa prinajmenšom skutočnostiam v zmysle nariadenia.

Článok II **Odmena a platobné podmienky**

1. Zmluvné strany sa v súlade so zákonom NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov dohodli na odmene pre audítora za služby uvedené v článku I. odsek 1. podľa cenovej špecifikácie, ktorá tvorí prílohu zmluvy č. 1.
2. Zmluvné strany sa dohodli na úhrade odmeny takto:
 - a) v deň začatia auditu audítorovi podľa bodu 1.1. - 1.2 článku I, vznikne nárok na vystavenie faktúry vo výške 30 % z dohodnutej odmeny,
 - b) v deň predloženia audítorskej správy podľa bodu 1.1. - 1.2. článku I, vznikne nárok na vystavenie faktúry vo výške 70% z dohodnutej odmeny,
 - c) v deň akceptovania dodanej služby podľa bodu 1.3. článku I, vznikne nárok na vystavenie faktúry vo výške dohodnutej odmeny.
3. Úhrada odmeny sa uskutoční formou prevodu na bankový účet audítora. Bezhotovostný platobný styk sa uskutočňuje prostredníctvom finančného ústavu objednávateľa na základe faktúry, ktorej splatnosť je dohodnutá v lehote do 30 dní odo dňa doručenia faktúry objednávateľovi.
4. Faktúra musí spĺňať všetky náležitosti daňového dokladu. V prípade, že faktúra bude obsahovať nesprávne alebo neúplné údaje, objednávateľ je oprávnený ju vrátiť a audítor je povinný faktúru podľa charakteru nedostatku opraviť, doplniť alebo vystaviť novú. V takomto prípade sa preruší lehota jej splatnosti a nová začne plynúť prevzatím nového, resp. upraveného daňového dokladu.

Článok III **Spôsob poskytovania služby**

1. Audítor sa zaväzuje:
 - a) vykonať predmet zmluvy v súlade so zákonom o štatutárnom audite a v prípade, že je auditovaná účtovná jednotka v zmysle § 2 ods. 16 písm. n) zákona o štatutárnom audite subjektom verejného záujmu, aj v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 537/2014 zo 16. apríla 2014 o osobitných požiadavkách týkajúcich sa štatutárneho auditu subjektov verejného záujmu a zrušení rozhodnutia Komisie 2005/909/ES (ďalej len „Nariadenie EÚ“),
 - b) vykonať audit individuálnej účtovnej závierky za rok 2018, pričom výkon auditu bude zahájený dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy a vydaním správy najneskôr do 31.5.2019,
 - c) vykonať audit konsolidovanej účtovnej závierky objednávateľa za rok 2018 najneskôr do 18.6. 2019.
 - d) vydať písomnú správu audítora o tom, či je účtovná závierka a výročná správa správne vypracovaná v súlade s platnými právnymi predpismi a aplikovateľnými audítorskými štandardmi a či poskytuje informácie o vecnom stave objednávateľa, majetku a záväzkov ku dňu vypracovania súvahy a výkaze ziskov a strát objednávateľa za účtovné obdobie,
 - e) pri skúmaní účtovnej závierky predloženej pre účely auditu, brať do úvahy nasledovné skutočnosti:
 - či boli riadne vedené účtovné záznamy (vrátane dokladov od pobočiek, ktoré audítor nenavštívil),
 - či sú finančné výkazy v súlade s týmito účtovnými záznamami a dokumentáciou,
 - či boli audítorovi poskytnuté kompletne informácie a vysvetlenia, ktoré sú potrebné pre previerku systémov a interných kontrol objednávateľa, selektívne testy a skúmania v oblasti každodenného chodu,
 - verifikáciu aktív, pasív a záväzkov spoločnosti k dátumu vypracovania súvahy, účasť na fyzickej inventúre a/alebo získanie nezávislých confirmácií, ak je to možné a vhodné,
 - f) bezodkladne informovať objednávateľa v prípade, že predložené finančné výkazy nie sú v súlade s platnými účtovnými štandardmi,
 - g) pri plnení povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy konať nezávisle,
 - h) vykonať audit štatutárnym audítorom alebo štatutárnymi audítormi uvedenými v návrhu na plnenie kritérií. Zámena štatutárneho audítora za inú osobu je možná, len ak nový štatutárny audítor bude mať minimálne toľko skúseností špecifikovaných v návrhu na plnenie kritérií, ako pôvodný štatutárny audítor.
 - i) vykonať audit osobne, pričom je oprávnený použiť na splnenie predmetu tejto zmluvy tretie osoby, pokiaľ je to nevyhnutné za účelom kontroly kvality auditu v súlade s ISA. Tým nie je dotknutá zodpovednosť audítora za splnenie predmetu tejto zmluvy.
 - j) určiť druh a rozsah použitých audítorských postupov tak, aby boli v súlade s platnými právnymi predpismi

- a so všeobecne akceptovanými medzinárodnými audítorskými štandardmi,
- k) bezodkladne informovať objednávateľa o zistenom podvode, o porušení právnych predpisov, o slabej stránke systému, o prípadných iných nepriaznivých zisteniach v systéme a odhadnúť ich dopad,
 - l) prerokovať s objednávateľom všetky chyby a nedostatky zistené počas previerky účtovných systémov a poskytnúť vhodné odporúčania na ich odstránenie.
2. Objednávateľ sa zaväzuje:
- a) poskytnúť audítorovi potrebnú súčinnosť na vykonanie auditu,
 - b) poskytnúť audítorovi na požiadanie všetky dokumenty a informácie, ktoré sú potrebné na vykonanie auditu, vrátane kompletných účtovných záznamov, dokladov o registrácii, zápisníc z rokovaní, memoránd, prehlásení, korešpondencie, dokladov, zmlúv a iných informácií a vysvetlení a zabezpečiť splnenie tejto povinnosti zo strany všetkých subjektov, zahrnutých do konsolidovaného celku,
 - c) viesť správne účtovné záznamy, ktoré v akomkoľvek časovom okamihu s primeranou presnosťou vyjadrujú finančnú pozíciu,
 - d) vypracovať finančné výkazy podľa platných právnych predpisov a všeobecne akceptovaných účtovných štandardov, pričom pri vypracovaní finančných výkazov je objednávateľ povinný zvoliť vhodnú účtovnú politiku a dôsledne ju aplikovať, pričom v prípade, že vo finančných výkazoch boli zistené materiálne odchýlky písomne prehlásiť, že dodržiava aplikovateľnú účtovnú politiku.
3. Povinnosti audítora:
- 3.1. Zodpovednosťou audítora je spĺňať etické normy, ktoré sú relevantné pre audit účtovnej závierky v Slovenskej republike, vykonať audit s cieľom získať primerané uistenie, že účtovná závierka ako celok neobsahuje významné nesprávnosti v dôsledku podvodu alebo chyby, a vydať správu audítora, ktorá obsahuje názor audítora. Primerané uistenie je vysoký stupeň uistenia, ale nie je to záruka, že audit vykonaný podľa Medzinárodných audítorských štandardov (ISA) vždy odhalí prípadnú významnú nesprávnosť. Nesprávnosti môžu vzniknúť v dôsledku podvodu alebo chyby a považujú sa za významné, ak by bolo opodstatnené očakávať, že jednotlivo alebo súhrnne ovplyvnia ekonomické rozhodnutia používateľov, ktoré boli prijaté na základe tejto účtovnej závierky.
- 3.2. V rámci auditu v súlade so štandardmi ISA audítor uplatňuje odborný úsudok a zachováva profesionálny skepticizmus počas celého auditu. Audítor tiež:
- a) identifikuje a posudzuje riziká významnej nesprávnosti účtovnej závierky v dôsledku podvodu alebo chyby, navrhuje a vykonáva audítorské postupy reagujúce na tieto riziká a získava audítorské dôkazy, ktoré sú dostatočné a vhodné na poskytnutie základu pre názor audítora. Riziko neodhalenia významnej nesprávnosti v dôsledku podvodu je vyššie ako riziko v dôsledku chyby, pretože podvod môže zahŕňať tajnú dohodu, falšovanie, úmyselné opomenutie, nepravdivé vyhlásenia alebo obídenie vnútornej kontroly;
 - b) oboznamuje sa s vnútornými kontrolami relevantnými pre audit, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, ale nie aby vyjadril názor na efektívnosť vnútorných kontrol klienta. Audítor však klientovi písomne oznámi akékoľvek významné nedostatky v systéme vnútornej kontroly relevantné pre audit účtovnej závierky, ktoré zistí počas auditu;
 - c) hodnotí vhodnosť použitých účtovných zásad a primeranosť účtovných odhadov a súvisiacich informácií zverejnených vedením;
 - d) predkladá záver o tom, či vedenie vhodne používa účtovnú zásadu nepretržitého pokračovania v činnosti, a na základe získaných audítorských dôkazov záver o tom, či existuje významná neistota v súvislosti s udalosťami alebo okolnosťami, ktoré by mohli významne spochybníť schopnosť klienta nepretržite pokračovať v činnosti. Ak audítor dospeje k záveru, že existuje významná neistota, je povinný upozorniť vo svojej správe audítora na súvisiace zverejnené informácie v účtovnej závierke alebo, pokiaľ sú takéto zverejnené informácie nedostatočné, modifikovať svoj názor. Závery audítora však vychádzajú z audítorských dôkazov získaných do dátumu vydania správy audítora. Budúce udalosti alebo okolnosti však môžu spôsobiť, že klient prestane pokračovať v nepretržitej činnosti; a
 - e) hodnotí celkovú prezentáciu, štruktúru a obsah účtovnej závierky vrátane zverejnených informácií, ako aj to, či účtovná závierka verne zobrazuje uskutočnené transakcie a udalosti.
- 3.3. Vzhľadom na vnútorné obmedzenia charakteristické pre audit a pre systém vnútornej kontroly existuje nevyhnutne riziko, že niektoré významné nesprávne údaje môžu zostať neodhalené aj napriek tomu, že sa audit riadne naplánoval a vykonal v súlade s ISA.

- 3.4. Cieľom auditu účtovnej závierky je vyjadriť názor audítora, či účtovná závierka ako celok zobrazuje verne vo všetkých významných súvislostiach majetok, záväzky, vlastné imanie, výsledky hospodárenia a finančnú situáciu klienta v súlade s príslušnými účtovnými zásadami. Ak podľa názoru audítora existuje zásadné obmedzenie rozsahu jeho prác alebo ak účtovná závierka obsahuje významné nesprávnosti, audítora vyjadriť názor alebo vyjadriť podmienený názor alebo záporný názor. Schopnosť audítora vyjadriť názor a formulácia jeho názoru budú závisieť od skutočností a okolností existujúcich k dátumu vydania audítorskej správy. Ak audítora nie je z akéhokoľvek dôvodu schopný audit dokončiť alebo vytvoriť názor, alebo ak si názor nevytvoril, môže odmietnuť vyjadrenie názoru alebo vydanie správy ako Výstupu tejto zákazky. V takom prípade audítora vydá správu, v ktorej podrobne uvedie dôvody odmietnutia.
- 3.5. V zmysle podmienok tejto zmluvy audítora vydá správu audítora o účtovnej závierke klienta ako celku, nie o jednotlivých zložkách účtovnej závierky klienta. Na vylúčenie akýchkoľvek pochybností sa zodpovednosť audítora v súvislosti s výpočtom daňovej povinnosti klienta vyplývajúcej z dane z príjmov obmedzuje na zistenie chýb a nezrovnalostí v kontexte auditu účtovnej závierky klienta ako celku.
4. Práva a povinnosti auditovanej účtovnej jednotky:
- 4.1. Auditovaná účtovná jednotka a jeho štatutárny orgán zodpovedajú za:
- identifikáciu činností klienta a zabezpečenie dodržiavania príslušných právnych predpisov Slovenskej republiky, ktoré sa vzťahujú na jeho činnosť;
 - vedenie úplného, preukazného a správneho účtovníctva a prípravu a vernú prezentáciu účtovnej závierky v súlade s platnou legislatívou Slovenskej republiky;
 - zavedenie a zachovávanie takej vnútornej kontroly, aká je podľa neho potrebná na zostavenie účtovnej závierky bez významných nesprávností z dôvodu podvodu alebo chyby;
 - riadne zaznamenávanie operácií v účtovnej evidencii na vypracovanie primeraných účtovných odhadov, ochranu majetku a zabezpečenie celkovej správnosti účtovnej závierky a jej súladu s platným rámcom vykazovania;
 - prípravu, zostavenie a verné zobrazenie účtovnej závierky;
 - vypracovanie podpornej dokumentácie, na ktorej budú vykonané audítorské postupy v súlade s podmienkami tejto zmluvy na účely začlenenia účtovnej závierky klienta do konsolidovanej účtovnej závierky jeho materskej spoločnosti.
- 4.2. Klient je povinný:
- umožniť audítora prístup k všetkým informáciám, o ktorých klient vie, že sú relevantné pre zostavenie účtovnej závierky, napríklad k účtovnej evidencii, dokumentom a ďalším záležitostiam vrátane zápisníc z valných zhromaždení, zo zasadnutí štatutárnych a dozorných orgánov a z rokovaní vedenia klienta, a to v dohodnutom termíne, požadovanom rozsahu a na požadovanej úrovni z hľadiska detailnosti;
 - poskytnúť audítora ďalšie potrebné informácie a vysvetlenia, ktoré môže audítora požadovať na účely auditu. Klient súhlasí s tým, že audítora je oprávnený požiadať banky alebo pobočky zahraničných bánk o prístup k informáciám týkajúcich sa klienta, ktoré môžu byť predmetom bankového tajomstva; a
 - poskytnúť audítora neobmedzený prístup k osobám v spoločnosti klienta, od ktorých je podľa rozhodnutia audítora potrebné získať audítorské dôkazy.
- 4.3. Klient sa zaväzuje zabezpečiť, že výbor pre audit, ak existuje, alebo orgán, ktorý plní jeho funkciu, pozve audítora na svoje zasadanie, aby mal audítora možnosť výboru oznámiť podstatné skutočnosti zistené počas auditu.
- 4.4. Na žiadosť audítora klient bezodkladne zabezpečí stretnutie medzi audítora a štatutárnymi orgánmi klienta (t. j. podľa okolností predstavenstvom alebo konateľmi) a výborom pre audit, ak sú zriadené, alebo akúkoľvek inú komunikáciu so štatutárnymi a dozornými orgánmi, ak o to audítora požiada. Táto komunikácia sa zabezpečí tak, aby sa nenarušil priebeh realizácie auditu.
- 4.5. Klient poskytne audítora na jeho žiadosť „Vyhlásenie vedenia spoločnosti“ podpísané jeho štatutárnym orgánom (a podľa potreby osobami poverenými spravovaním), ktorým potvrdí dôležité ústne vysvetlenia a vyhlásenia poskytnuté zo strany klienta audítora v súvislosti s auditom.

Článok IV Zmluvné pokuty a úroky z omeškania

1. Zmluvné strany sa dohodli na zmluvných pokutách :
 - a) ak audítor nesplní svoj záväzok podľa článku III ods. 1 písm. a), d), e) je objednávateľ oprávnený uplatniť si nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z dohodnutej odmeny za každý deň omeškania,
 - b) ak audítor nesplní svoj záväzok podľa článku III ods. 1 písm. b) je objednávateľ oprávnený uplatniť si nárok na jednorazovú zmluvnú pokutu vo výške 5000,- eur,
 - c) ak audítor nesplní svoj záväzok podľa článku III ods. 1 písm. c) je objednávateľ oprávnený uplatniť si nárok na jednorazovú zmluvnú pokutu vo výške 5000,- eur,
 - d) ak je objednávateľ v omeškaní so splnením peňažného záväzku, alebo jeho časti, je audítor oprávnený si uplatniť úroky z omeškania vo výške 0,05% z nezaplatenej sumy za každý deň meškania.
2. Ustanovením o zmluvnej pokute nie je dotknutý prípadný nárok na náhradu škody, ktorá vznikne niektorej zo zmluvných strán porušením dohodnutých zmluvných povinností vo výške prevyšujúcej sumu zaplatenej zmluvnej pokuty.

Článok V Osobitné ustanovenia

1. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje menovať kontaktnú osobu, ktorá bude organizačne zabezpečovať všetky činnosti súvisiace s plnením podľa tejto rámcovej dohody.

Kontaktnou osobou za objednávateľa sú:

Matúš Lupták M.A., poverený vedením sekcie financií Magistrátu HM SR BA

tel.: +421 2 59 356 271, email: matus.luptak@bratislava.sk

Ing. Jarmila Kleisová, vedúca oddelenia účtovníctva a pohľadávok Magistrátu HM SR BA

tel.: +421 2 59 356 472, email: jarmila.kleisova@bratislava.sk

Kontaktnou osobou za audítora je:

Ing. Jozef Hýbl, senior manažér

tel.: +421 907 989 548, email: jhybl@deloittece.com

2. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu navzájom si oznamovať všetky informácie, ktoré by mohli mať vplyv na riadne plnenie tejto zmluvy.
3. Audítor je zodpovedný za škody, ktoré objednávateľ utrpel v dôsledku neodborného výkonu niektorej z povinností audítora v rozsahu podľa ustanovenia § 28 ods. 3 zákona o štatutárnom audite.
4. Audítor nezodpovedá za prípadnú stratu a škodu, ktorá vznikla na základe toho, že objednávateľ nesplnil, čiastočne nesplnil alebo splnil s omeškaním svoje povinnosti a/alebo ich zanedbal.
5. V prípade, že počas trvania auditu boli audítorovi objednávateľom poskytnuté dokumenty, po skončení auditu je povinný ich vrátiť objednávateľovi, okrem prípadu, keď je audítor v súlade s príslušnými právnymi predpismi povinný tieto dokumenty archivovať alebo ak sa strany nedohodnú inak. Pre vylúčenie pochybností, dokumenty a informácie týkajúce sa auditu, ktoré tvoria audítorskú dokumentáciu v zmysle § 22 zákona o štatutárnom audite, zostávajú vo vlastníctve audítora.
6. V zmysle platných právnych predpisov audítor uchováva dokumentáciu súvisiacu s auditom počas doby 10 rokov od skončenia auditu. Po uplynutí tejto doby, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, dokumenty budú zničené bez toho, aby objednávateľ bol o tom informovaný.
7. Objednávateľ nesmie zverejniť informácie, ktoré audítor neoveril, takým spôsobom, na základe ktorého by sa ich príjemca mohol domnievať, že ich audítor overil. Objednávateľ nie je oprávnený použiť meno audítora, jeho správy alebo ich časti na iný účel než je dohodnutý v tejto zmluve alebo ktorý vyplýva z príslušných právnych predpisov Slovenskej republiky.
8. Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o získaných dôverných informáciách a obchodnom tajomstve, ktoré si poskytnú v súvislosti s touto zmluvou a budú označené ako dôverné informácie alebo obchodné tajomstvo, a to najmä informácie ekonomickej, technologickej obchodnej a tvorivej povahy, interné

postupy, stratégie, informácie o zákazníkoch, plány a náčrty, špecifikácie, poskytnuté v písomnej, elektronickej, ústnej alebo inej forme. Závazok mlčanlivosti zostáva v platnosti aj po zmene alebo ukončení tejto zmluvy, a to po celú dobu, kedy je jeho porušenie schopné spôsobiť škodu. Zmluvné strany sa zavazujú, že budú so získanými dôvernými informáciami a obchodným tajomstvom nakladať tak, aby nedošlo k ich zverejneniu, sprístupneniu alebo poskytnutiu neoprávneným osobám alebo ich úniku, a to aj z nebanlivosti s výnimkou prípadov, keď sa zverejnenie alebo sprístupnenie dôverných informácií ktoroukoľvek zmluvnou stranou vyžaduje na základe zákona. Zmluvné strany sa dohodli, že audítor je oprávnený sprístupniť dôverné informácie tretím stranám, ktoré poverí plnením tejto zmluvy, ktoré sú zaviazané obdobným záväzkom mlčanlivosti, pričom zodpovednosť audítora za plnenie podmienok tejto zmluvy týmto nie je nijakým spôsobom dotknutá.

9. Prílohou č. 2 tejto zmluvy je objednávateľom schválený a záväzný zoznam subdodávateľov, ktorí sa budú podieľať na plnení zmluvy s uvedením predpokladaného podielu plnenia zo zmluvy, ktorý má audítor v úmysle zabezpečiť subdodávateľom, pokiaľ je možné ho určiť, predmetu subdodávok a údajov o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa (v rozsahu meno a priezvisko, adresa bytu, dátum narodenia).
10. Audítor je povinný:
 - 10.1. oznámiť akúkoľvek zmenu údajov o subdodávateľovi,
 - 10.2. oznámiť návrh na zmenu subdodávateľa s uvedením predpokladaného podielu plnenia zo zmluvy, ktorý má zhotoviteľ v úmysle zabezpečiť subdodávateľom, pokiaľ je možné ho určiť, predmetu subdodávok a údajov o osobe oprávnenej konať za nového subdodávateľa (v rozsahu meno a priezvisko, adresa bytu, dátum narodenia).
11. Zmenu subdodávateľa a aktualizované znenie Prílohy č.2 musí audítor predložiť objednávateľovi najneskôr 5 pracovných dní pred začatím plánovanej subdodávky. Predpokladom udelenia súhlasu objednávateľa so zmenou subdodávateľa je povinnosť subdodávateľa byť zapísaný v registri partnerov verejného sektora v zmysle zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov počas celého trvania tejto dohody. Platí len v prípade, ak subdodávateľ splnil zákonné podmienky pre povinnosť registrácie v zmysle uvedeného zákona.

Článok VI

Doba trvania zmluvy a ukončenie zmluvy

1. Zmluvy sa uzatvára na dobu určitú v trvaní **12 mesiacov** odo dňa nadobudnutia jej účinnosti.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami, účinnosť v deň po dni jej zverejnenia podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
3. Zmluva môže skončiť:
 - uplynutím doby, na ktorú bola uzatvorená,
 - písomnou dohodou zmluvných strán,
 - jednostranným odstúpením v súlade s touto rámcovou dohodou a/alebo s príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
4. Objednávateľ a audítor sú oprávnení odstúpiť od zmluvy v prípade, ak niektorá zo zmluvných strán poruší dohodnuté zmluvné povinnosti a v lehote určenej v písomnej výzve, ktorá nesmie byť kratšia ako 10 dní, nezjedná nápravu. Účinky odstúpenia nastanú dňom, keď prejav vôle jednej zmluvnej strany o odstúpení bude doručený druhej zmluvnej strane. Audítor je takisto oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť s okamžitým účinkom na základe písomného oznámenia doručeného objednávateľovi, ak zistí, že sa zmenili okolnosti, podľa ktorých by vykonanie auditu bolo v rozpore so zákonom alebo ISA.

Článok VII

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením zmluvy, vrátane všetkých príloh podľa príslušných právnych predpisov.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že práva a povinnosti zmluvných strán sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky

3. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti alebo na základe tejto zmluvy budú rozhodovať príslušné súdy Slovenskej republiky
4. Ak zmluva nestanovuje niečo iné, zmluvu je možno meniť alebo doplniť len po vzájomnej dohode zmluvných strán vo forme očíslovaných písomných dodatkov.
5. Objednávateľ a audítor sa dohodli, že dodatok k zmluve sa nesmie uzavrieť, ak by sa jeho obsahom:
5.1 menil podstatným spôsobom pôvodný predmet plnenia,
5.2 menila ekonomická rovnováha zmluvy, s ktorou pôvodná zmluva nepočíta.
6. Zmluva je vyhotovená v piatich (5) vyhotoveniach, pričom tri (3) rovnopisy sú pre objednávateľa a dva (2) rovnopisy pre audítora.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že jej obsah zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpisujú.
8. Neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy tvoria tieto prílohy:
Príloha č. 1 - Cenová špecifikácia
Príloha č. 2 - Zoznam subdodávateľov
Príloha č. 3 - Návrh na plnenie kritérií spolu so zoznamom štatutárnych audítorov, ktorí sa budú podieľať na plnení zákazky

V Bratislave dňa:

V Bratislave dňa:

Objednávateľ:

Audítor: Deloitte Audit s.r.o.

Ing. arch. Matúš Vallo
primátor

Ing. Wolda Grant
konateľ

Príloha č. 1 - Cenová špecifikácia

Plnenie pre "Kritérium K1" - Navrhovaná celková cena uchádzača:

Položka	Popis - špecifikácia	Cena bez DPH
1	Overenie individuálnej účtovnej závierky v zmysle opisu Výzvy na predloženie ponuky a Návrhu zmluvy	45 500,00 €
2	Overenie konsolidovanej účtovnej závierky v zmysle opisu Výzvy na predloženie ponuky a Návrhu zmluvy	18 000,00 €
3	Overenie výročnej správy v zmysle opisu Výzvy na predloženie ponuky a Návrhu zmluvy	3 000,00 €
CENA CELKOM /súčet položiek bodov 1.- 3./ bez DPH:		66 500,00 €
DPH (20%)		13 300,00 €
CENA CELKOM S DPH /cena, ktorú uhradí verejný obstarávateľ/:		79 800,00 €

V Bratislave dňa:

Ing. Wolda Grant

Príloha č. 2 - Zoznam subdodávateľov

Príloha č. 3 - Návrh na plnenie kritérií spolu so zoznamom štatutárnych audítorov, ktorí sa budú podieľať na plnení zákazky

Plnenie pre "Kritérium K2" - Kvalita tímu štatutárnych audítorov v počte 2 riadiacich pracovníkov za uchádzača:

Meno a priezvisko štatutárneho audítora - riadiaceho pracovníka č.1 do súťaže:	Ing. Jozef Hýbl, CA, FCCA
<i>Číslo licencie štatutárneho audítora alebo audítorskej spoločnosti:</i>	Licencia SKAu č.857
<i>Vzťah štatutárneho audítora k uchádzačovi, ktorý predkladá ponuku do súťaže:</i>	Zamestnanec

Meno a priezvisko štatutárneho audítora - riadiaceho pracovníka č.2 do súťaže:	Ing. Wolda K. Grant, CA, FCCA
<i>Číslo licencie štatutárneho audítora alebo audítorskej spoločnosti:</i>	Licencia SKAu č.921
<i>Vzťah štatutárneho audítora k uchádzačovi, ktorý predkladá ponuku do súťaže:</i>	Konateľ

V Bratislave dňa:

Ing. Wolda Grant